



pl Instrukcja obsługi i gwarancja  
Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 96563AB6XVIII · 2018-07

## Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

### Przeznaczenie

Głośnik służy do emisji dźwięku z mobilnych urządzeń odtwarzających, takich jak smartfony, tablety, laptopy, odtwarzacze MP3 itp., przesyłanego bezprzewodowo przez **Bluetooth®** lub przewodowo przez kabel audio.

Głośnik został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno zanurzać głośnika ani zasilacza sieciowego w wodzie lub innych cieczach. Nie używać głośnika na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub naszemu Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą prowadzić do powstania poważnych zagrożeń dla użytkownika.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy głośników. Nie wolno też wkładać żadnych przedmiotów w otwory w obudowie.
- Głośnik należy podłączać poprzez zasilacz sieciowy tylko do zainstalowanego zgodnie z przepisami gniazodka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi tego zasilacza.
- Wyciągnąć zasilacz z gniazodka...
  - ... w razie pojawienia się zakłóceń podczas użytkowania,
  - ... po użyciu,
  - ... podczas burzy i ... przed czyszczeniem urządzenia.
 Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel zasilający.
- Na głośniku ani w jego pobliżu nie wolno ustawiać naczyń wypełnionych cieczą,

np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia. Chronić głośnik przed działaniem wilgoci, a także wody kapiącej i rozpryskowej. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazodka, aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania. Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Kabel zasilający należy układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie uruchamiać urządzenia, jeśli urządzenie, zasilacz sieciowy lub kabel podłączeniowy wykazują widoczne uszkodzenia lub gdy urządzenie upadło wcześniej na ziemię.

### OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem

- Głośnik zawiera akumulator litowo-jonowy, którego nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać. Akumulator jest wbudowany na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnej wymiany/demontażu i nie wolno tego robić. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany akumulatora. Na wymianę należy stosować tylko akumulator tego samego lub równoważnego typu. W przypadku, gdy akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym lub z naszą Liniją Obsługi Klienta.
- Głośnika nie należy wstawiać do zamkniętych szafek lub regałów bez odpowiedniej wentylacji. Odstęp głośnika od ścian szafek/regarów powinien wynosić przynajmniej 5 cm z każdej strony.
- Nie należy zmniejszać efektywności wentylacji, zakrywając szczeliny wentylacyjne przedmiotami, np. gazetami, obrusami, zasłonami itp.
- Nie stawiać na głośniku ani w jego pobliżu żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

### OSTRZEŻENIE przed szkodami zdrowotnymi

- Słuchanie głośnej muzyki może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu. Głośność ustawiać na taki poziom, aby nadal słyszeć dźwięki otoczenia. Przed rozpoczęciem odtwarzania muzyki, ustawić najpierw niski poziom głośności. Później można ew. zwiększyć głośność.

### UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Nie należy podłączać głośnika do wyjścia głośnikowego osobnego wzmacniacza mocy, ponieważ mogłoby wówczas dojść do uszkodzenia produktu.
- Głośnik należy chronić przed nadmiernym ciepłem, powstającym np. na skutek bezpośredniego działania promieni słonecznych lub bliskości grzejników, jak również przed działaniem kurzu/pyłu i wilgoci.
- W przypadku przeniesienia głośnika z zimnego w ciepłe miejsce w urządzeniu może dojść do skroplenia wilgoci. W takim przypadku głośnik powinien pozostać wyłączony przez kilka godzin.
- Bezpośrednio przy produkcji nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonicznych, debetowych/kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy umieszczone w głośniku mogą uszkodzić tego typu przedmioty.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących. Stosować miękką, niekłaczącą ściereczkę.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowej podstawy produktu i ją rozmiękczyć. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

### Przygotowanie do użytkowania

1. Usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
2. Postawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu.

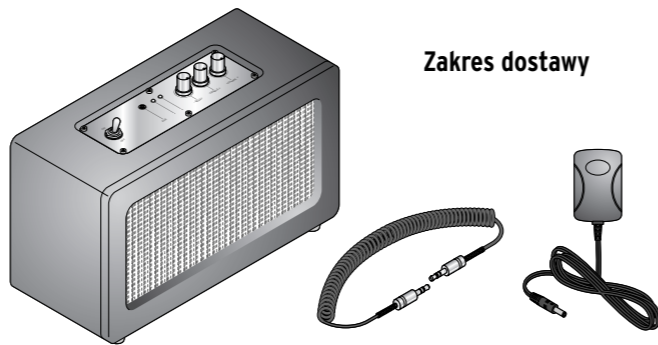
### Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.



1. Upewnić się, że głośnik jest wyłączony (włącznik/wyłącznik w pozycji **OFF**).

### Zakres dostawy



lampa kontrolna ładowania



Lampka kontrolna ładowania **⚡** świeci na czerwono.

Przy całkowicie rozładowanym akumulatorze normalny proces ładowania trwa ok. 5 godzin.

Gdy tylko akumulator zostanie naładowany, lampka kontrolna gaśnie. Czas działania głośników przy połączeniu **Bluetooth®** wynosi ok. 6 godzin (w zależności od głośności, warunków otoczenia itp.).

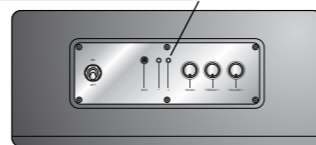
**i** Głośnik może być używany w trakcie ładowania akumulatora. Wyduża to jednak czas ładowania.

- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy przynajmniej raz w miesiącu naładować akumulator, nawet gdy urządzenie nie jest używane.
- Akumulator należy ładować w temperaturze od +10 do +40°C.
- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.

### Zasilanie z sieci elektrycznej

1. Postępując zgodnie z wcześniejszym opisem, podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda zasilania **9V** **1.5A** z tyłu urządzenia oraz do odpowiedniego gniazodka elektrycznego. Lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji **ON**.

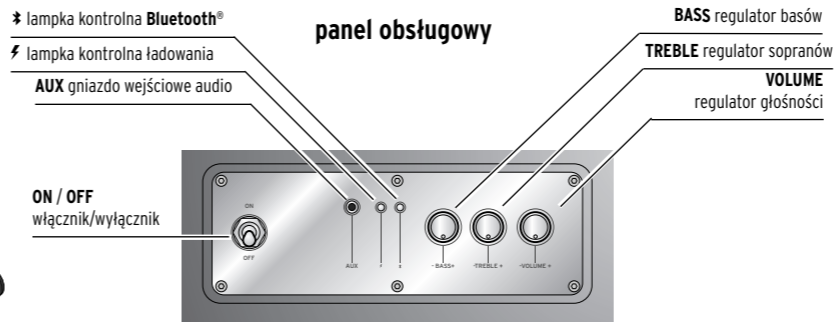
lampa kontrolna **Bluetooth®**



Lampka kontrolna **Bluetooth®** **⚡** miga na niebiesko.

### Tryb czuwania

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii elektrycznej, głośnik wyposażono w funkcję automatycznego wyłączania, która automatycznie wyłącza głośnik w przypadku, gdy przez 8 minut nie odbiera on żadnego sygnału.



### Łączenie z urządzeniem Bluetooth®

- i** W każdym przypadku należy przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.
- Kabel audio nie może być włożony do gniazda wejściowego **AUX**.

### Ustawianie połączenia Bluetooth®

Gdy tylko głośnik zostanie włączony, próbuje nawiązać połączenie **Bluetooth®** z innym urządzeniem.

1. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji **ON**. Lampka kontrolna **Bluetooth®** miga na niebiesko.
2. Włączyć urządzenie mobilne.
3. Aktywować funkcję **Bluetooth®** w urządzeniu mobilnym.
4. W urządzeniu mobilnym uruchomić wyszukiwanie urządzeń **Bluetooth®**.
5. Z listy znalezionych urządzeń wybrać **TCM 363159** i połączyć (sparować) urządzenia.

Gdy urządzenia zostaną ze sobą połączone (sparowane), lampka kontrolna **Bluetooth®** na głośniku świeci na niebiesko.

**i** Jeżeli jednocześnie do gniazda podłączeniowego **AUX** zostanie podłączone jakieś urządzenie, wówczas będzie ono miało pierwszeństwo. Przesyłanie muzyki z urządzenia **Bluetooth®** zostanie przerwane i będzie kontynuowane dopiero wtedy, gdy z gniazda **AUX** zostanie wyjęta wtyczka.

- Jeśli głośnik zostanie w międzyczasie wyłączony, to po ponownym włączeniu automatycznie połączy się z urządzeniem **Bluetooth®**, o ile urządzenie to będzie się znajdować w pobliżu, będzie włączone oraz będzie w nim uaktywniona funkcja **Bluetooth®**.

### Rozłączanie połączenia Bluetooth®

Z głośnikiem poprzez interfejs **Bluetooth®** może być w jednym czasie połączone zawsze tylko jedno urządzenie. Jeśli użytkownik chce połączyć (sparować) z głośnikiem inne urządzenie, musi najpierw przerwając istniejące już połączenie, odłączając głośnik od urządzenia mobilnego.

### Resetowanie

Promieniowanie elektromagnetyczne w otoczeniu urządzenia może powodować zakłócenia/błędy w jego działaniu. Jeżeli urządzenie nie nawiązuje połączenia, należy je zresetować. W tym celu wystarczy wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Usunąć głośnik z obszaru oddziaływania promieniowania elektromagnetycznego.

### Odtwarzanie poprzez Bluetooth®

#### Odtwarzanie muzyki

Głośnik może odtwarzać muzykę we wszystkich popularnych formatach, które obsługuje podłączone urządzenie mobilne. Głośnik obsługuje również standard transmisji dźwięku A2DP. Standard ten jest obsługiwany przez większość popularnych urządzeń mobilnych.

**i** W niektórych urządzeniach mobilnych może być konieczne ręczne uaktywnienie transmisji dźwięku w standardzie A2DP. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego urządzenia mobilnego.

#### • Sterowanie odtwarzaniem muzyki odbywa się poprzez urządzenie mobilne.

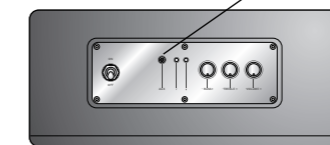
Na samym głośniku można jedynie regulować głośność dźwięku oraz tony niskie i wysokie (basy i sopran).

- ▷ Rozpocząć odtwarzanie muzyki, aktywując odpowiednią funkcję w urządzeniu mobilnym i włączając odtwarzanie.
- ▷ Do regulacji głośności dźwięku służy regulator obrotowy **VOLUME**.
- ▷ Do regulacji tonów wysokich (sopranów) przewidziano regulator obrotowy **TREBLE**.
- ▷ Do regulacji tonów niskich (basów) przewidziano regulator obrotowy **BASS**.

### Odtwarzanie z zewnętrznych urządzeń audio poprzez gniazdo AUX

Mobilne urządzenia odtwarzające bez funkcji **Bluetooth®** można podłączać bezpośrednio do głośnika za pomocą dołączonego w komplecie kabla audio.

gniazdo wejściowe audio **AUX**



1. Używając dołączonego w komplecie kabla audio, połączyć wyjście słuchawkowe urządzenia odtwarzającego z gniazdem wejściowym **AUX** głośnika.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik na głośniku w pozycji **ON**.
3. Rozpocząć odtwarzanie muzyki, aktywując odpowiednią funkcję w urządzeniu mobilnym i włączając odtwarzanie.

### Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Ulica, numer \_\_\_\_\_

Kod pocztowy, miejscowość \_\_\_\_\_

Kraj \_\_\_\_\_

Tel. (w ciągu dnia) \_\_\_\_\_

**Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją:** (prosimy zakreślić)

Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.

Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 65 zł.



## Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

**Numer artykułu: 363 159**

Opis usterki

Data zakupu

Data/Podpis

## Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu. Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej, Szwajcarii oraz Turcji.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.

**Numer artykułu: 363 159**

**i** Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Linją Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

**Polska**


**801 655 113**  
(z telefonów stacjonarnych  
opłata jak za połączenia lokalne,  
z telefonów komórkowych  
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do niedzieli  
w godz. 08.00 - 22.00  
e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)

## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Produkt nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Akumulator jest rozładowany? Naładować głośnik, podłączając go poprzez zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.</li></ul>
Brak połączenia Bluetooth®.	<ul style="list-style-type: none"><li>Czy urządzenie mobilne obsługuje funkcję <b>Bluetooth®</b>? Przeczytać instrukcję obsługi urządzenia mobilnego.</li><li>Czy funkcja <b>Bluetooth®</b> jest aktywna w urządzeniu odtwarzającym? Sprawdzić ustawienia. Aktywować funkcję <b>Bluetooth®</b> (jeśli nie jest aktywna). Sprawdzić, czy głośnik widnieje na liście znalezionych urządzeń. Umieścić głośnik oraz urządzenie mobilne blisko siebie. Usunąć z otoczenia wszystkie inne urządzenia przesyłające dane drogą radiową.</li><li>Czy urządzenie odtwarzające wymaga wprowadzenia hasła dostępu? Sprawdzić ustawienia.</li><li>Czy inne urządzenie mobilne jest już połączone z głośnikiem poprzez <b>Bluetooth®</b>?</li></ul>
Brak odtwarzania.	<ul style="list-style-type: none"><li>Brak plików audio do odtwarzania na urządzeniu mobilnym? Sprawdzić odpowiedni folder mediów. W razie potrzeby przeczytać instrukcję obsługi urządzenia mobilnego.</li><li>Czy przerwano odtwarzanie? Sprawdzić urządzenie odtwarzające.</li><li>Czy poziom głośności ustawiony na urządzeniu odtwarzającym lub na głośniku jest zbyt niski?</li><li>Czy jakieś urządzenie jest podłączone do gniazda <b>AUX</b>? Gdy tylko do gniazda wejściowego <b>AUX</b> głośnika zostanie włożony wtyk mini-jack, odtwarzanie z urządzenia mobilnego <b>Bluetooth®</b> jest przerywane.</li><li>Czy odtwarzanie ma się odbywać poprzez wejście <b>AUX</b>? Upewnić się, czy kabel audio jest prawidłowo podłączony do gniazda wejściowego <b>AUX</b>.</li></ul>
Głośnik nie reaguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>W razie potrzeby wykonać ponowne uruchomienie (<b>RESET</b>) głośnika. W tym celu wyłączyć głośnik i dezaktywować połączenie <b>Bluetooth®</b> na urządzeniu mobilnym. Następnie ponownie włączyć głośnik i połączyć (sparować) go z urządzeniem mobilnym.</li></ul>

## Czyszczenie

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym
	<ul style="list-style-type: none"><li>Przed przystąpieniem do czyszczenia radia należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.</li><li>Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci. Chronić je również przed wodą kąpiącą i rozpryskową.</li></ul>
	<b>UWAGA</b> - ryzyko szkód materialnych
	<ul style="list-style-type: none"><li>Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących ani twardych szczotek itp.</li></ul>

▷ W razie potrzeby wytrzeć radio lekko zwilżoną szmatką.

The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Słowny znak towarowy i logo **Bluetooth®** są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Tchibo GmbH jest dozwolone na podstawie licencji.



[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

## Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać miejscowe możliwości segregacji papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, a także **zużyte akumulatory/baterie**, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!






Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby przekazywać **zużyte baterie i akumulatory** do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, wgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

**Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora zagraża bezpieczeństwu. Dlatego po zakończeniu użytkowania należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

## Deklaracja zgodności

Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt **363 159** w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem [www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

## Dane techniczne

Model:	363 159
Wersja sprzętu:	V3
Wersja oprogramowania:	201806190935
<b>Zasilacz sieciowy</b>	
Wejście:	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,35 A
Wyjście:	9 V  1,5 A 
Klasa ochrony:	II 
<b>Akumulator</b>	
Czas ładowania:	ok. 5 godzin
Czas działania:	ok. 6 godziny (przy głośności 60%)
<b>Złącza/gniazda</b>	
AUX:	na wtyki mini-jack 3,5 mm, stereo
<b>Wzmacniacz</b>	
Moc wyjściowa:	20 W RMS
<b>Bluetooth®</b>	
Wersja:	4.2
Zasięg:	ok. 10 m
Zakres częstotliwości:	od 2,402 GHz do 2,480 GHz
Poziom mocy:	< 4 dBm
Temperatura otoczenia:	od 0°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.pl">www.tchibo.pl</a>

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

**Numer artykułu: 363 159**

